



**Vaste Commissie voor Taaltoezicht**  
**Warandeborg 4 – 1000 BRUSSEL**

---

Brussel, 18 februari 2019

**Uw brief van:**  
**Uw kenmerk:**  
**Ons kenmerk:** 50.456/II/PD

Betreft : klacht betreffende de onmogelijkheid om deel te nemen aan de enquête van het Waalse Gewest betreffende « *Le bruit routier en Wallonie* »

Mijnheer de Minister-President,

Ter zitting van 15 februari 2019 hebben de verenigde afdelingen van de Vaste Commissie voor Taaltoezicht (VCT) een onderzoek gewijd aan een klacht die tegen het Waalse Gewest werd ingediend door een Duitstalige burger, wonende te Luxemburger StraÙe in Sankt-Vith, over een openbare raadpleging " *Le bruit routier en Wallonie* ", die toegankelijk is via de link  
<https://s1.sphinxonline.net/SurveyServer/s/NEXCOM/ConsultationBruitroutier/questionnaire.htm>.

De raadpleging vond plaats van 17 september 2018 (9h.) tot 5 november 2018 (16 h.) en was enkel in het Frans beschikbaar op de website van het Waalse Gewest en in het gemeentebestuur van Saint-Vith. De klager werd nochtans per e-mail door de Openbare Dienst van Wallonië geïnformeerd dat een Duitstalige versie van de webpagina " *Consultation de la population* " in voorbereiding was en dat deze snel klaar zou zijn.

Onze brieven van 10 december 2018 en 10 januari 2019, waarin het standpunt van de administratie ten aanzien van deze klacht werd gevraagd, bleven onbeantwoord.

De VCT is er dus toe gerechtigd haar advies te steunen op de gegevens die haar door de klager werden meegedeeld.

\*  
\*       \*

De openbare raadpleging is een bericht of een mededeling aan het publiek in de zin van de bij koninklijk besluit van 18 juli 1966 gecoördineerde wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken (SWT) (advies nr. 28.277B.1 van 25 september 1997).

In dit geval was de openbare raadpleging echter niet anoniem en de personen die wouden deelnemen moesten hun verblijfsplaats aanduiden om te zien of ze al dan wel betrokken

waren aangezien enkel de betrokkenen aan de raadpleging mochten deelnemen. Deze raadpleging is dus een betrekking met particulieren aangezien het hier om een persoonlijk en geïndividualiseerd contact gaat tussen het bestuur en de particulier.

De *Service public de Wallonie Infrastructures (DG01)* heeft zijn zetel in Namen en is een centrale dienst van het Waalse Gewest waarvan de werkring het hele ambtsgebied van het gewest bestrijkt. Krachtens artikel 36, § 1, 2° van de gewone wet van 9 augustus 1980 tot hervorming der instellingen (GWHI) moet hij het Frans als bestuurstaal gebruiken, maar artikel 36, § 2 GWHI bepaalt: "Met betrekking tot de gemeenten met een speciale taalregeling uit hun ambtsgebied, is op de in § 1 bedoelde diensten de taalregeling van toepassing die door de gecoördineerde wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken is opgelegd aan de plaatselijke diensten van die gemeenten, voor de berichten, mededelingen en formulieren die bestemd zijn voor het publiek, voor de betrekkingen met particulieren en voor het opstellen van akten, getuigschriften, verklaringen en vergunningen."

Het hierboven vermelde artikel verwijst naar artikel 12 SWT dat bepaalt : "Iedere plaatselijke dienst, die in het Nederlandse, het Franse of het Duitse taalgebied is gevestigd, gebruikt uitsluitend de taal van zijn gebied voor zijn betrekkingen met de particulieren, onverminderd de mogelijkheid die hem gelaten wordt aan de particulieren, die gevestigd zijn in een ander taalgebied, te antwoorden in de taal waarvan de betrokkenen zich bedienen.

Er wordt nochtans steeds geantwoord in de taal, die door de particulier gebruikt wordt, wanneer deze zich wendt in het Frans of in het Duits tot een dienst die gevestigd is in een gemeente uit het Malmeyse of in een gemeente uit het Duitse taalgebied."

De *Service public de Wallonie* is alzo gehouden om het Duits te gebruiken in de hierboven vermelde gevallen en dus ook in haar betrekkingen met de particuliers.

De openbare raadpleging had in het Frans en in het Duits moten worden opgesteld ten einde de taal van de particulier te respecteren.

De VCT acht de klacht ontvankelijk en gegrond.

Een afschrift van dit advies wordt aan de klager gestuurd.

Met bijzondere hoogachting,

De Voorzitter,